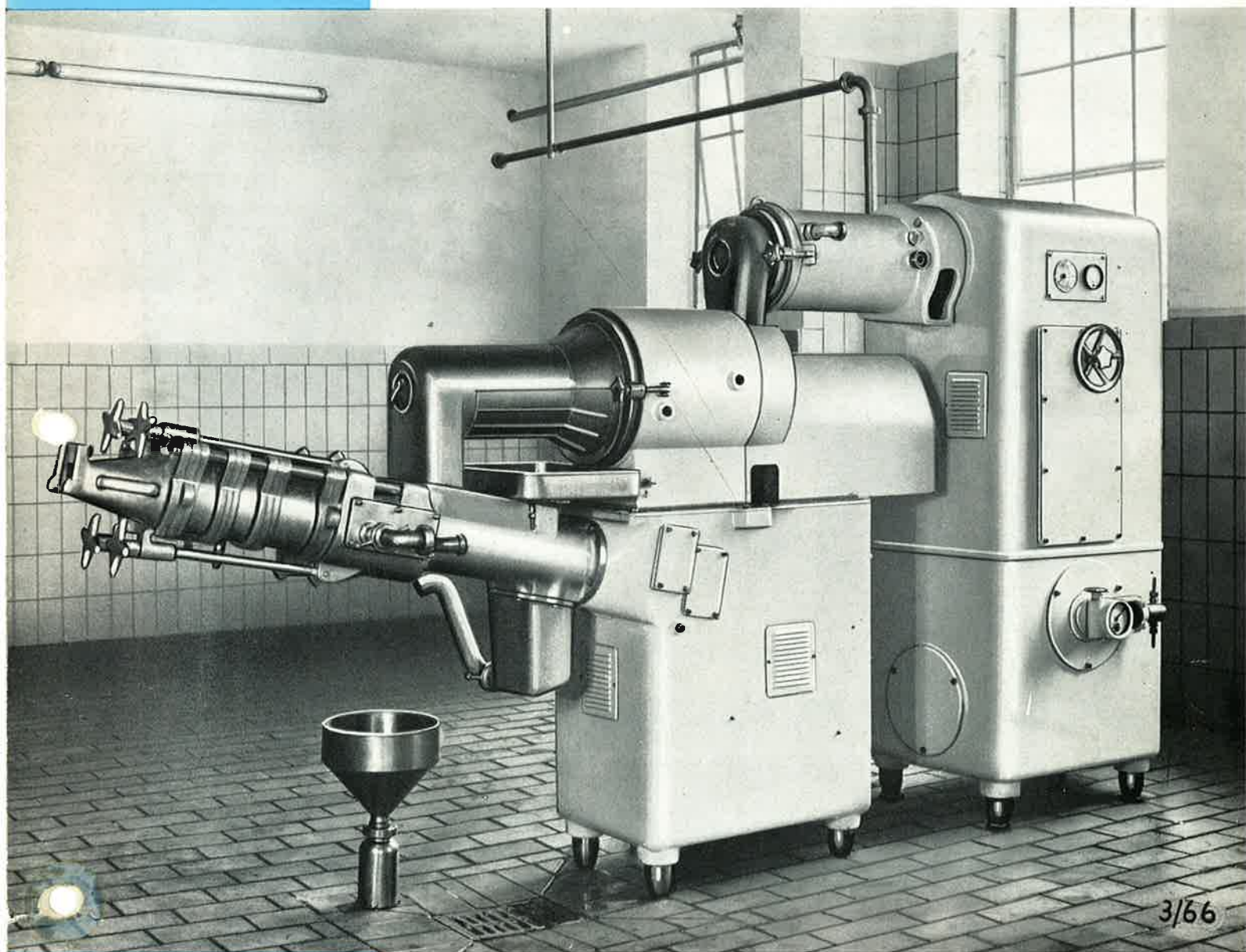


**WESTFALIA  
SEPARATOR**



3/66

Kontinuierlich arbeitende

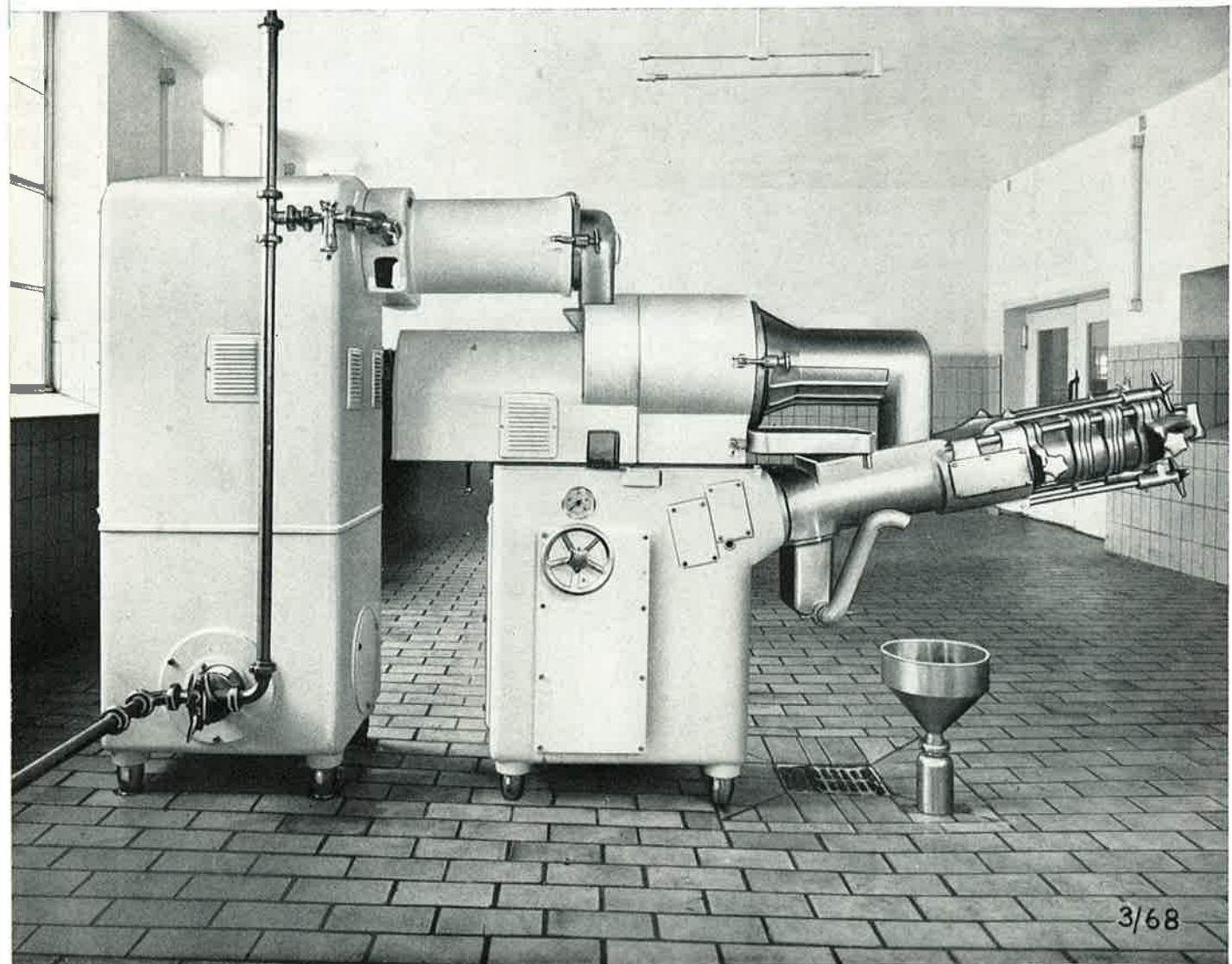
# **WESTFALIA** **BUTTERUNGS-MASCHINE**

für Sauerrahm und Süßrahm

**Typ BuC 800**

Leistung bis 750 kg/Std.

## WESTFALIA Butterungs-Maschine Typ Bu C 800



### Arbeitsweise

Nach dem Passieren des Butterungszylinders I ist der Rahm so weit vorgebuttert, daß er im Butterungszylinder II mit verhältnismäßig niedriger Drehzahl zu Butterkorn fertiggebuttert werden kann. Je nach den Rahmverhältnissen wird mit einer Temperatur von ca. 8—13° C gebuttert.

In den Butterungszylindern I und II wird die Butterung durch verschieden geformte Schlagleisten bewirkt. Butterungszylinder II besitzt außerdem noch eine schraubenförmige Austragvorrichtung, die das erzeugte Korn trotz des verengten Austrittsdurchmessers an der Haube sicher zur Einlaufmulde am Abpresser abführt.

Die Buttermilch fließt durch Siebe in den Mantelflächen der Haube ab, wird dann in einer Schale gesammelt und für sich getrennt abgeleitet.

In der Mulde des Abpressers oder auch schon im Ablaufstück der Haube kann das Korn auf Wunsch gewaschen werden.

# Butterungsdaten

## Sauerrahmverbutterung:

- Fettgehalt des Rahmes ca. 35—42%
- Säuregrad des Rahmes ca. 4,8 pH
- Leistung bis 750 kg Butter/Std. je nach der Rahmbeschaffenheit
- Fettgehalt der Buttermilch ca. 0,2—0,5%

## Süßrahmverbutterung:

- Fettgehalt des Rahmes ca. 35—42%
- Leistung bis 750 kg/Std. je nach der Rahmbeschaffenheit

Die Butterungsmaschine kann ohne jede Änderung augenblicklich von Süßrahm auf Sauerrahm oder umgekehrt umgeschaltet werden.

## Allgemeine Beschreibung

Die Butterungsmaschine BuC 800 besteht aus 2 Maschinensätzen, die je nach den örtlichen Verhältnissen hintereinander oder rechtwinklig zueinander aufgestellt werden können. Damit ist eine gute Ausnutzung vorhandener Räumlichkeiten gegeben.

### Maschinensatz 1

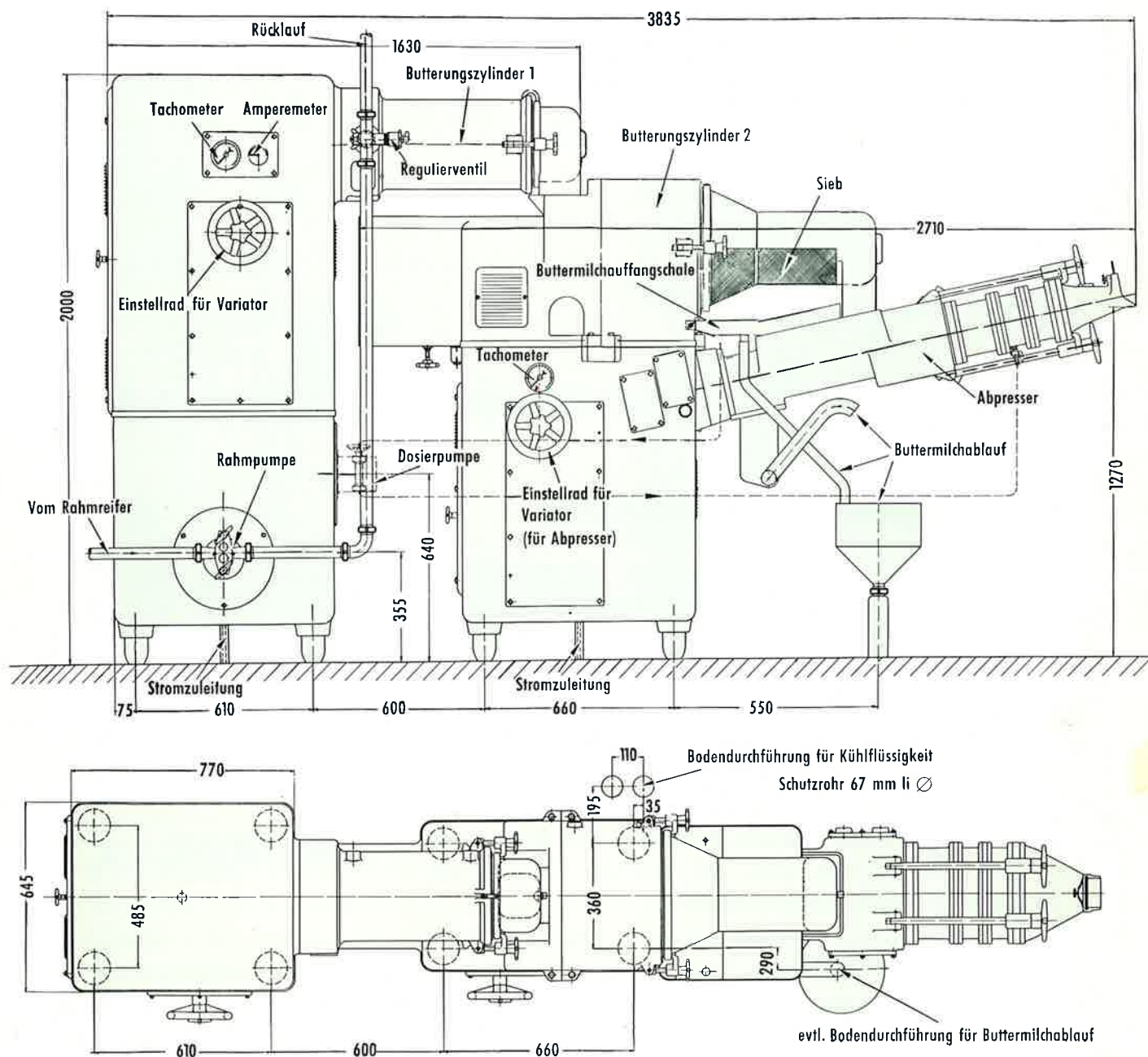
In dem modern geformten Gehäuse, das oben den Butterungszyylinder I trägt, ist der Antrieb für die Schlägerwelle des Butterungszyinders I (Elektromotor 11 kW und Drehzahlvariator) gut und sehr leicht zugänglich eingekapselt.

Mit dem Variator kann man die Schlägerwellendrehzahl zwischen 1500 und 2500 U/min einstellen. Unten am Gehäuse können nach Wunsch 1 oder 2 Pumpen für Rahm oder Buttermilch und eine Dosierpumpe angeflanscht werden.

### Maschinensatz 2

Diese Maschine trägt den Butterungszyylinder II und den Abpresser. Der Antrieb für beide Teile ist ebenfalls gut und leicht zugänglich in dem Gehäuse eingebaut. Die Schlägerwelle des Butterungszyinders läuft mit 36 U/min (Motor 1,5 kW). Die Drehzahl des Abpressers läßt sich zwischen 30 und 85 U/min variieren (Motor 2,5 kW).

# Abmessungen der **WESTFALIA** Butterungs-Maschine Typ BuC 800



## **WESTFALIA SEPARATOR AG. / 474 OELDE (WESTF.)**

TELEGRAMM-ADRESSE: WESTFALIA OELDE · TELEFON: 2222 OELDE · FERNSCHREIBER: 892899

VERKAUFSFILIALEN UND INGENIEURBÜROS:

- |                                |                                                                                                                             |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Westfalia Separator AG.</b> | 1 Berlin-Wilmersdorf, Binger Straße 26a · Telefon: 894086 · Telegramm-Adresse: KRAFTSEPARATOR Berlin                        |
| <b>Westfalia Separator AG.</b> | 6079 Buchschlag b. Frankfurt/Main, Dr.-Otto-Kämper-Ring 14 · Telefon: Langen 66470                                          |
| <b>Westfalia Separator AG.</b> | 2 Hamburg 22, Güntherstraße 47 · Telefon: 261851 · Telegramm-Adresse: SEPARATOR Hamburg · Fernschreiber: 212331             |
| <b>Westfalia Separator AG.</b> | 8 München-Obermenzing, Feichthofstr. 99 · Telefon: 887972/73 · Telegramm-Adresse: WESTFALIA München · Fernschreiber: 523340 |
| <b>Westfalia Separator AG.</b> | 85 Nürnberg-W, Chlodwigstraße 7 · Telefon: 63273 · Telegramm-Adresse: WESTFALIA Nürnberg · Fernschreiber: 622158            |
| <b>Westfalia Separator AG.</b> | 7 Stuttgart-S, Sonnenbergstraße 9 · Telefon: 240773 · Telegramm-Adresse: WESTFALIA Stuttgart · Fernschreiber: 723339        |